

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.793,240 KG Net weight 1.569,240 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501441035 Speed gear 3rd Customer article number: 2501441035Position3	1.080 PC	1.569,240 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	8 PC	60 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	72 PC	144 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	8 PC	20 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

180 179 458
500 808 3053
180 180 007

1500 P/P
Delivery no. / Date: 7149189 / 06.04.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020789 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva: 1080
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 8
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo:
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:217133

16.04.2018-08:39

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 23.260

CONTAINER ID:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UOM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7149185	2501440035	945	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500039990
07.05.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P:	7 -	X	135	TBA-500086	
	P:	63 -	X	0	TBA-500078	
	P:	7 -	X	0	TBA-500085	
7149189	2501441035	1.080	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
28.04.2018	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P:	8 -	X	135	TBA-500086	
	P:	72 -	X	0	TBA-500078	
	P:	8 -	X	0	TBA-500085	
7149190	2501441435	312	PC	S/	speed gear 4th cp1	5500039990
07.05.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -	X	312	TBA-500086	
	P:	12 -	X	0	TBA-500079	
	P:	1 -	X	0	TBA-500085	
7149191	2501441635	720	PC	S/	speed gear 5th cp1	5500039990
07.05.2018	2501441635				GETRAG Sonstige	
010	P:	2 -	X	360	TBA-500086	
	P:	24 -	X	0	TBA-500080	
	P:	2 -	X	0	TBA-500085	
7149192	2501442035	1.440	PC	S/	speed gear 6th cp1	5500039990
07.05.2018	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P:	4 -	X	360	TBA-500086	
	P:	48 -	X	0	TBA-500080	
	P:	4 -	X	0	TBA-500085	
7149193	2501442400	945	PC	S/	speed gear rev cp1	5500039990
28.04.2018	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P:	7 -	X	135	TBA-500086	
	P:	63 -	X	0	TBA-500078	
	P:	7 -	X	0	TBA-500085	
7149194	2501443135	2.160	PC	S/	Gear 5th	5500039990
28.04.2018	2501443135				GETRAG Sonstige	
010	P:	6 -	X	360	TBA-500086	
	P:	6 -	X	0	TBA-500085	
	P:	72 -	X	0	TBA-500080	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

MAGNA

GETRAG

GETRAG B.V. & Co. KG

Werk Rosenberg
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
74749 RosenbergKUEHNLE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

18 APR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(1) Versender/Lieferant GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 217133 (11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 GETRAG S.P.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 07.05.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr. (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur S.C. LUCES-TRANS S.R.L. SEBES, Str. Vanatori nr.1, bl.P+2, ap.2 AB 70 DPC R 16287355 (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248		(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur S.C. LUCES-TRANS S.R.L. SEBES, Str. Vanatori nr.1, bl.P+2, ap.2 AB 70 DPC R 16287355 (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Inhalt gewicht kg	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7149185	0007		2501440035	196	1.735	
7149189	0008		2501441035	224	1.793	
7149190	0001		2501441435	34	334	
7149191	0002		2501441635	58	398	
7149192	0004		2501442035	117	789	
7149193	0007		2501442400	196	988	
7149194	0006		2501443135	175	1.164	
7149195	0017		2501442850	517	4.037	
(25) Summe:		0112	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter		0 CD3	Summen (27)
					3204	(28) 23.259
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW Kunde (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift KUEHNLE-NAGEL S.r.l. (44) Die Sendung enthält: Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		
(43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(44) Die Sendung enthält: Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

 "Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"


Die mit fast gedruckten Linien abgetrennten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire du l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) ■ ■ ■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 16/04/2018 unloading point 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur succédant (nom, adresse, pays) S.C. LUCOS TRANS S.R.L. SEBEŞ, Str. Vânători nr.1, bl.P+2, ap.2 R 16207355											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 16/04/2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.											
5 Begleitende Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 217133		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF-NO 217133		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 112		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission		10 Statistikkennzeichen No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 23.259		12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,00	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtführer-Abrechnung Proclamation d'acheminement Fret Unfracht Non fret		19 Zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschlag Supplément Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 21 Ausgeföhrt in Expédié à Rosenberg 22 16. April 2018 23 16. April 2018 24 Gut empfangen Reception des marchandises 16 APR 2018		25 Angaben zur Empfänger-Identifizierung Informations pour l'identification du destinataire 26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur 27 Ähnliches Kennzeichen Autre marque		28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette 29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature 31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature			
32 Benutzte Gen.-Nr. Gen. No. utilisée AB 70 DPC LR SC 256		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT													

En cas de marchandises dangereuses, insérer à la dernière ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Remarques des clients à et/ou pour demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.